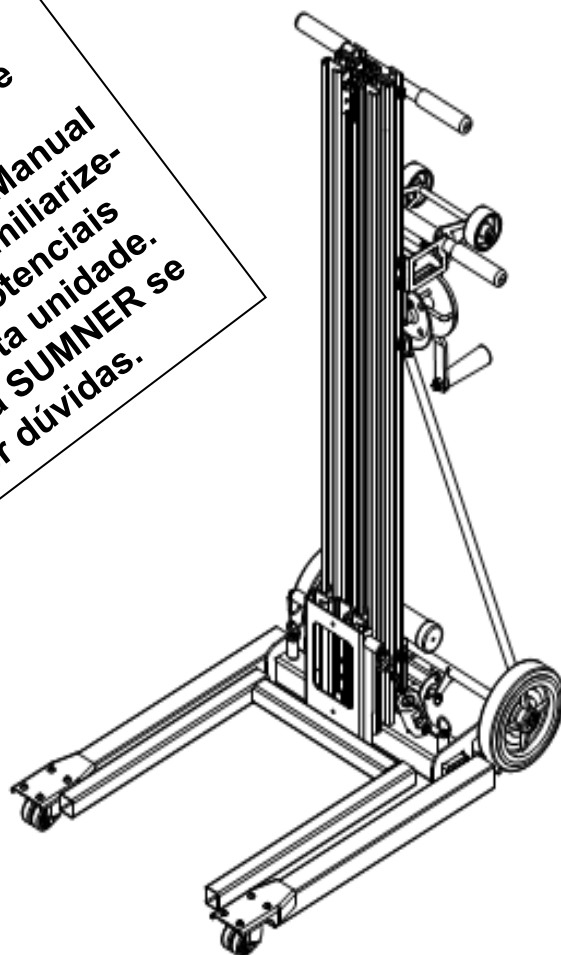


Manual do Operador

ELEVADOR SÉRIE 2200 - LIL' HOISTER

ADVERTÊNCIA!
 Antes de utilizar este elevador, leia e compreenda este Manual do Operador. Familiarize-se com os potenciais perigos desta unidade. Contacte a SUMNER se tiver dúvidas.



SUMNER*

 Uma empresa southwire

EUA	CANADÁ	PAÍSES BAIXOS	REINO UNIDO
7514 Alabonson Rd. Houston, TX 77088	75 Saltsman Drive, Unit 5 Cambridge, Ontario N3H 4R7	Midden Engweg 21NL-3882TS Putten, PAÍSES BAIXOS	Unit 3 Kempton Road Keytec 7 Business Park Pershore,
p: 281-999-6900	p: 519-653-5300	europesales.com	Worcestershire WR 10 2TA, UK
f: 281-999-6966	f: 519-653-5305	p: + 31 (0) 85 489 0284	p: + 44 (0) 1386 556278

Índice

Responsabilidades do proprietário	2
Instruções de segurança do operador	3
Procedimento operacional	5-10
Mover o elevador para a área de trabalho	5
Mover o elevador com carga	5
Levantar e baixar cargas	6
Inverter forquetas	6
Utilizar as pernas	7
Trinco de segurança do carrinho.....	8
Armazenar e transportar o elevador.....	9
Opções.....	11
Travão.....	11
Bandeja de trabalho.....	11
Kit de duas rodas	11
Especificações	12
Diagrama do elevador.....	13
Gráfico da capacidade de carga	14
Instruções de manutenção.....	15-16
Resolução de problemas	17
Registo de manutenção	18

RESPONSABILIDADES DO PROPRIETÁRIO

Ao longo desta publicação, as palavras ADVERTÊNCIA, PRECAUÇÃO e IMPORTANTE serão utilizadas para alertar o utilizador para instruções especiais referentes a uma operação específica que possa ser perigosa se for realizada de forma incorreta ou negligente.

OBSERVE-AS COM ATENÇÃO!!

ADVERTÊNCIA



Perigos ou práticas inseguras que possam resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.

PRECAUÇÃO



Perigos ou práticas inseguras que possam resultar em ferimentos pessoais ligeiros ou danos materiais.

IMPORTANTE



Indica informações ou instruções necessárias para a utilização e/ou manutenção adequada.

REGISTO DE MANUTENÇÃO

Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data
Ação	Data

REGISTO DE MANUTENÇÃO

Número do modelo do elevador _____

Número de série do elevador _____

Serviço realizado:

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

Ação	Data
-------------	-------------

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO OPERADOR



IMPORTANTE

Leia e compreenda o Manual do Operador antes de utilizar o elevador.



Inspeccione a correia antes de cada utilização. Não utilize se a correia estiver desgastada, gasta, cortada, queimada ou danificada de outra forma.



Utilize apenas numa superfície nivelada sólida. Mantenha a área de trabalho arrumada e limpa.



Teste o contrapeso da carga antes de levantar. Não utilize sem instalar devidamente as pernas. **Nunca exceda a capacidade de carga nominal.**



Não utilize sobre uma plataforma instável, tal como a plataforma de um camião



Mantenha afastado de cabos suspensos e obstruções.



Nunca utilize sob vento forte. Levantar cargas durante ventos pode dar origem à queda do elevador e à possibilidade de ferir o operador.



Não se coloque debaixo de uma carga levantada.



Nunca deixe o elevador sem vigilância com uma carga levantada.



Não utilize para levantar pessoal. Não se sente nem fique de pé sobre as forquetas.



Não suba para o mastro nem coloque uma carga lateral no mastro. Não utilize a unidade para apoiar escadas para subir ou elevar.



Não utilize a unidade no exterior, sob trovoadas, relâmpagos ou condições climáticas adversas.



Vista roupa adequada. Deve utilizar capacete, calçado de segurança e luvas, como precaução quando utilizar este elevador.

Evite as brincadeiras perto do equipamento, e mantenha os transeuntes a uma distância de segurança. Não permita que as crianças utilizem esta unidade e mantenha-as sempre fora das áreas de trabalho.

Não utilize o elevador indevidamente. Realize apenas as funções para as quais o elevador foi concebido.

Nunca utilize dois elevadores em paralelo para elevar uma carga que exceda a capacidade de um único elevador.

Antes de utilizar a unidade, inspecione sempre todas as peças móveis e a correia de elevação para garantir que estão em boas condições.

Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Mastros não sobem em sucessão	Sobrecarga Verifique se a carga não excede o limite de carga de 300 lb/140 kg.	Remova o excesso de peso.
	A carga poderá não estar devidamente centrada nas forquetas.	Verifique a capacidade de carga e reposicione a carga.
	Guias obstruídas. Inspeccione se os trilhos apresentam detritos, gordura ou qualquer obstrução estranha.	Limpe as secções do mastro com um produto desengordurante ou de limpeza para travões e lubrifique com um lubrificante de silicone.
	Inspeccione se a correia de elevação apresenta danos.	Se a correia de elevação apresentar cortes ou desgaste, substitua a correia.
	As guias estão limpas, mas os mastros ainda não deslizam bem.	Inspeccione se as secções do mastro apresentam danos. Substitua a secção do mastro danificada.
A carga está a diminuir lentamente	O travão no guincho ou catraca não está bem instalado.	Quando a carga estiver bem posicionada, o guincho da manivela é empurrado para a frente, meia volta em direção ao elevador para acionar o travão.
Verificou o guincho e o travão não funciona de forma nenhuma.	A cremalheira do travão ou a catraca não estão instalados corretamente ou estão danificados e/ou desgastados.	Substitua o guincho.
O guincho é difícil de acionar.	O travão está sobrecarregado	Remova a carga e vire manípulo do guincho no sentido dos ponteiros do relógio.
	O travão não desengata	Substitua o guincho.
Se nenhuma destas soluções parecerem resolver o problema...		Contacte o Departamento de Atendimento ao Cliente do distribuidor.
NOTA: As secções do mastro podem subir fora da sucessão quando a carga está próxima da capacidade máxima. Se isto ocorrer, os mastros irão corrigir-se automaticamente durante a utilização continuada ou quando a carga for removida das forquetas. O movimento das secções dos mastros não afetará a posição das forquetas. O carrinho tem de elevar a parte superior da secção do mastro antes de quaisquer secções do mastro começarem a subir e deve ser a última a baixar.		

9. Fixe a correia de elevação nova ao tambor do guincho utilizando o parafuso do passo 6.

Nota:

A correia de elevação tem de ser alimentada desde a base do guincho até ao lado direito do tambor (olhando da parte de trás do elevador). Se enrolar a correia de elevação no lado esquerdo do tambor impedirá que o travão funcione.

10. Enrole o cabo frouxo de forma firme e uniforme no tambor de carga.
11. Substitua as tampas do guincho.

Manutenção geral:

1. Verifique se o manípulo do guincho apresenta desgaste ou dobras.
2. Inspeccione se as rodas do rolo de 3" montadas no guincho apresentam danos e uma rotação suave.
3. Examine todos os parafusos e porcas para se certificar que estão apertados.
4. Pernas, forquetas, braços e base não devem apresentar mossas nem danos.
5. Verifique os danos (reentrâncias) que possam restringir a rotação da correia de elevação.
6. Certifique-se de que a correia de elevação esteja direita e não apresente torções que restrinjam a rotação.
7. Verifique as pernas deslizando-as para as posições apropriadas para verificar o mecanismo de bloqueio.
8. Inspeccione os mastros e o dispositivo de fixação do carrinho.
9. Levante as secções do mastro para inspeccionar a ação de deslizamento suave e livre. Certifique-se de que as guias estão livres de pó e oxidação e aplique uma leve camada de lubrificante de silicone nas guias.
10. Certifique-se de que as rodas do rodízio e as rodas de transporte de 8" rodam livremente e não estão danificadas.
11. Verifique se todas as tampas do mastro estão presas ao elevador.

ADVERTÊNCIA



Substitua todas as peças desgastadas e danificadas apenas com peças Sumner.

ADVERTÊNCIA



Modificar o elevador de alguma forma pode provocar lesões ou morte!

PROCEDIMENTO OPERACIONAL

1. Mover o elevador para a área de trabalho (sem carga)

O elevador é normalmente movido para o local do trabalho inclinado para trás e rolando sobre os pneus de 6". **Nota: não puxe pela correia de elevação da carga.**

2. Mover o elevador na área de trabalho (com carga)

Ainda que seja melhor mover a unidade para o local de trabalho descarregada, é possível transportar cargas leves desde que a unidade seja rodada sobre os rodízios e as rodas de transporte numa superfície nivelada. Deixe sempre a carga na posição o mais baixo possível antes de mover a unidade.

PRECAUÇÃO



Se estiver a transportar uma carga, deve estar presa às forquetas para evitar que se mova.

ADVERTÊNCIA



A movimentação da unidade com cargas elevadas deve restringir-se a pequenas distâncias, isto é, 4-5 metros.

Se for necessário mover a unidade com uma carga elevada:

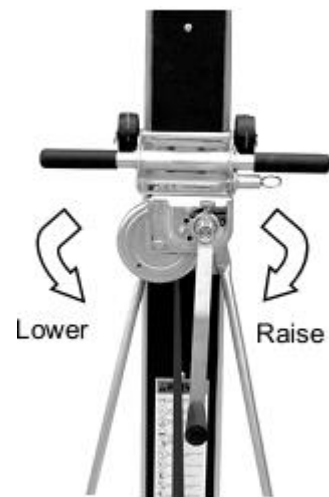
- Certifique-se de que a área está livre de obstruções.
- Mantenha o pessoal longe da carga e por trás da posição do operador.
- Mova a unidade lentamente, evitando arranques e paragens repentinos.
- Certifique-se de que a carga está presa e devidamente equilibrada. Tenha em atenção a capacidade da carga em determinados centros, na página 14

3. Levantar e baixar cargas

Utilize o guincho para rodar as forquetas para cima ou para baixo para a posição pretendida.

Qualquer carga instável deve ser *equilibrada e presa* às forquetas antes da elevação.

Gire a manivela do guincho no sentido dos ponteiros do relógio para levantar a carga, tendo atenção à suspensão. Gire o manípulo do guincho no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para baixar a carga.



PRECAUÇÃO



Certifique-se de que a superfície do chão está nivelada.

ADVERTÊNCIA

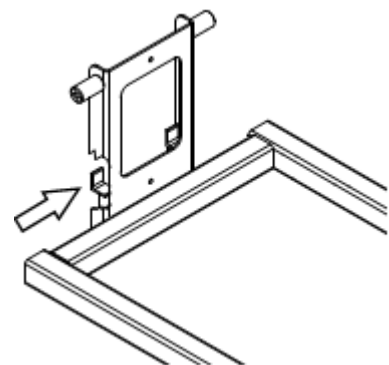


Não é permitido transportar pessoas nesta unidade. Este não é um elevador pessoal e nunca deve ser utilizado para elevar ou mover pessoas.

4. Remover e inverter forquetas

As forquetas no elevador da série 2200 são amovíveis. A remoção das forquetas é recomendada para armazenamento e é necessária para inverter. As forquetas podem ser invertidas para permitir uma altura de elevação acrescida.

Para ajudar na instalação e retenção das forquetas, foi colocado um pequeno "gancho" dentro da solda da forqueta.



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Antes de cada utilização:

1. Inspecione se a correia de elevação apresenta sinais de desgaste, cortes ou queimaduras. Se verificar algum dano na correia de elevação, não utilize o elevador.
2. Certifique-se de que o guincho funciona livremente e que a correia de elevação não está enrolada no tambor do guincho.
3. Verifique se as forquetas, pernas e base apresentam dobras.
4. Certifique-se de que as rodas giratórias rodam livremente.

Inspeção recomendada de 6 em 6 meses:

1. Inspecione se a correia de elevação apresenta sinais de desgaste, cortes ou queimaduras. Se verificar algum dano na correia de elevação, não utilize o elevador.
2. Certifique-se de que determinado guincho funciona livremente e que não existem peças soltas ou danificadas.

Manutenção do guincho:

1. Certifique-se de que ambas as tampas do guincho estão no guincho.
2. Verifique o desgaste da catraca e da cremalheira do travão. Se notar algum desgaste, substitua o guincho. Caso contrário, lubrifique ambas as peças com um óleo leve.
3. Inspecione se os dentes da engrenagem apresentam desgaste. Se não existir sinais de desgaste visíveis, esfregue os dentes com óleo de motor de 50-wt.
4. Para um ajuste adequado dos travões, consulte a secção "Resolução de problemas" na página 17.

Substituir a correia de elevação:

1. Baixe o carrinho para engatar o trinco de segurança.
2. Remova a capa da engrenagem grande do guincho.
3. Desaparafuse o suporte da parte superior do mastro frontal.
4. Faça deslizar o Pino de fixação da correia para fora do suporte e para fora do olho da correia.
5. Utilize o guincho para puxar a correia de elevação antiga pelo elevador. Tenha em atenção a direção.
6. Remova o parafuso que fixa a correia de elevação ao tambor e remova a correia de elevação antiga.
7. Prenda a nova correia de elevação (extremidade não rotulada) ao suporte do mastro superior.
8. Volte a passar a correia de elevação nova através do elevador utilizando as notas que tomou no passo

GRÁFICO DA CAPACIDADE DE CARGA



ADVERTÊNCIA

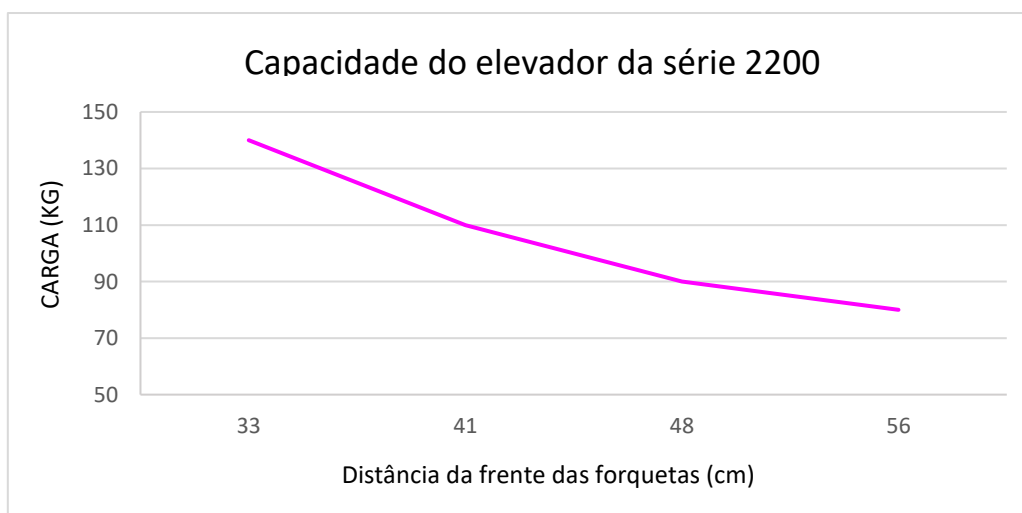
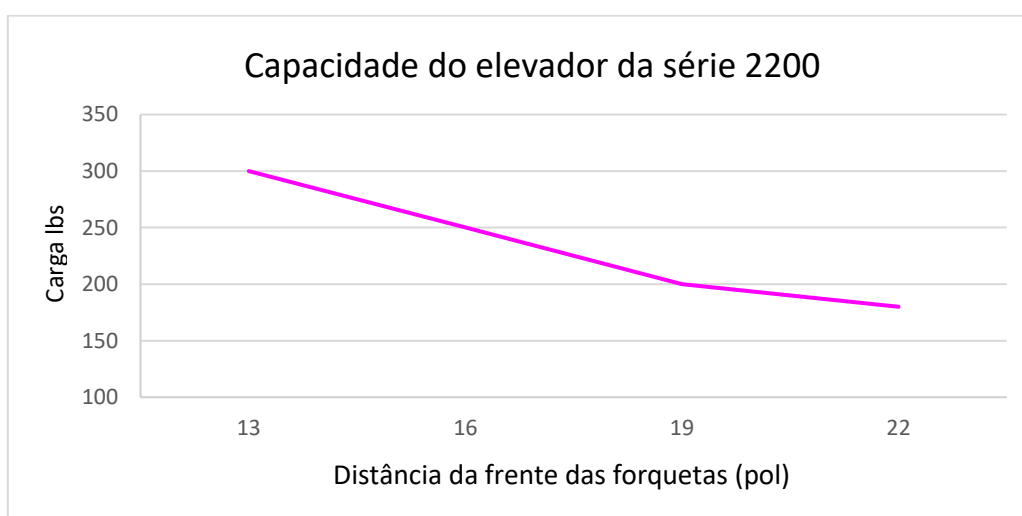


O centro da gravidade da carga nunca deve ultrapassar 20" do carrinho.

ADVERTÊNCIA



O centro da gravidade da carga deve estar sempre centrada entre os braços das forquetas e o mais afastado possível do elevador.



Para remover as forquetas, desengate os dois pinos acionados por mola. Rode a parte superior da forqueta para longe do elevador enquanto desliza em simultâneo a forqueta para baixo. Ao deslizar a forqueta para baixo libertará o engate do gancho da parte posterior do carrinho.

Faça o procedimento inverso para instalar as forquetas.

Para inverter as forquetas, rode as forquetas 180°. Coloque a base da forqueta por baixo do carrinho. Isto engatará o gancho na parte posterior do carrinho. Puxe os anéis dos pistões acionados por mola em simultâneo enquanto roda o conjunto das forquetas em direção ao elevador.



5. Utilizar as pernas

O Elevador da série 2200 será fornecido com as pernas na posição de armazenamento vertical. Antes de tentar prender as forquetas e utilizar o elevador, as pernas têm de ser rodadas para a posição de funcionamento.



PRECAUÇÃO

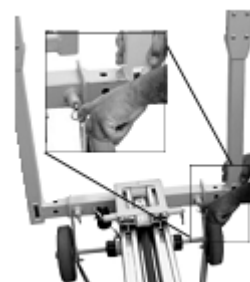


Se tentar instalar as forquetas e/ou utilizar o elevador com as pernas na posição de armazenamento isso fará com que o elevador fique instável.

Para reposicionar as pernas, posicione o elevador numa superfície nivelada sólida.



Com uma mão, puxe o pino acionado por mola enquanto desliza a perna para fora da base com a outra mão. Rode a perna a 90° e volte a inseri-la na base com uma mão enquanto puxa o pistão acionado por mola com a outra mão. Repita este procedimento para a outra perna.



As pernas podem ser posicionadas em duas configurações, estreita e alargada. A configuração estreita permite o acesso a espaços reduzidos. Ainda que não expressamente estabelecido, a configuração alargada permite uma maior estabilidade em elevadores com mais de 245 cm.



ADVERTÊNCIA



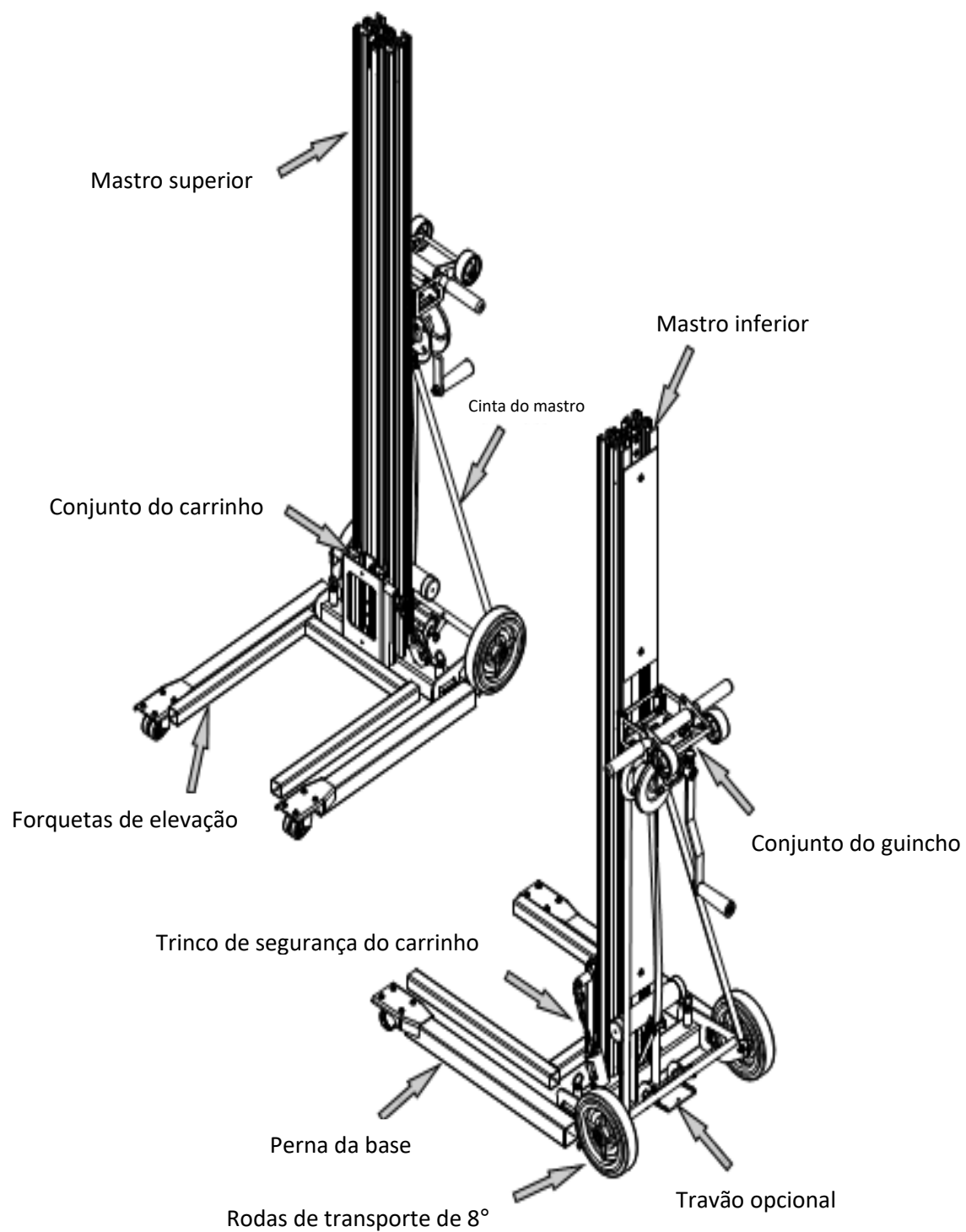
Elevar uma carga sem os pinos acionados por mola nos orifícios das pernas pode fazer com que o elevador fique instável e/ou caia.

6. Trinco de segurança do carrinho

O Elevador da série 2200 será fornecido com o Trinco de segurança do carrinho engatado no carrinho. O objetivo do trinco é impedir que as secções do mastro se estendam durante o transporte. Para utilizar o seu elevador, desengate o Trinco de segurança do carrinho e instale as pernas e as forquetas nas posições de funcionamento.



DIAGRAMA DO ELEVADOR



ESPECIFICAÇÕES

	2208		2210	
	(pol.)	(cm)	(pol.)	(cm)
Dimensões				
Altura arrumado	57.7	146.6	69.7	177.0
Comprimento arrumado	12.5	31.8	12.5	31.8
Altura operacional	57.7	146.6	69.7	177.0
Comprimento operacional	40.3	102.4	40.3	102.4
Largura da base (estreita)	25.3	64.3	25.3	64.3
Largura da base (larga)	31.3	79.5	31.3	79.5
Distância ao solo	0.8	2.0	0.8	2.0
Altura da carga (mínimo)	1.5	3.8	1.5	3.8
Altura máxima (forquetas para baixo)	8' 0"	2,4 m	10' 0"	3,0 m
Altura máxima (forquetas para cima)	9' 1/4"	2,7 m	11' 1/4"	3,4 m
Especificações das forquetas				
Largura das forquetas	17.7	45.0	17.7	45.0
Comprimento das forquetas	21	53.3	21	53.3
Peso das forquetas	10.6	26.9	10.6	26.9
Peso				
Peso líquido	95 lb	43 kg	106 lb	48 kg
Capacidade de carga (13" L.C.)	300 lb	140 kg	300 lb	140 kg

O Trinco de segurança do carrinho poderá estar engatado ao carrinho ou às forquetas. Quando engatar às forquetas, baixe o carrinho até abaixo. Prenda o Mosquetão à Argola do trinco de segurança na parte lateral do Conjunto das forquetas.



Faça o procedimento inverso para remover o Trinco de segurança.

Quando utilizar o elevador, o Trinco de segurança pode ser entrelaçado para um armazenamento seguro.

Caso rode acidentalmente o guincho antes de desengatar o Mosquetão, a tampa de borracha será puxada através da caixa, evitando os danos no elevador. Para repor o Trinco de segurança, substitua a tampa de borracha na caixa utilizando a ranhura de acesso lateral.



7. Armazenar e transportar o elevador

Para armazenar e/ou transportar o elevador, remova as forquetas (descrito na secção 4), posicione as pernas na posição de armazenamento (descrito na secção 5 e inverta o manípulo do guincho.



Para inverter o manípulo do guincho, puxe o pino acionado por mola com uma mão enquanto desliza o manípulo com a outra mão. Rode o manípulo a 180° e reinstale. Assim coloca o manípulo do guincho num local seguro para transporte ou armazenamento.





Com as pernas e manípulo do guincho nas posições de armazenamento, o elevador fica compactado e pode ser facilmente armazenado na posição vertical.

Ao transportar o elevador, poderá ser necessário utilizar as rodas de transporte do guincho de 3" para ajudar a carregar o elevador num camião ou numa carrinha. Para isso, puxe o pino acionado por mola com uma mão, enquanto roda o conjunto de rodas com a outra. Quando o conjunto de rodas for totalmente rodado, o pino acionado por mola irá trancá-lo devidamente.



Nota: com as rodas de 3" rodadas para fora e trancadas na posição de transporte, não é possível rodar o manípulo do guincho.



Para carregar o elevador para um camião ou carrinha, incline o elevador para o lado do guincho até que as rodas de 3" entrem em contato com a plataforma. Levante a extremidade inferior do elevador e rode a unidade para a posição.

PRECAUÇÃO



Certifique-se de que o Trinco de segurança do mastro está devidamente preso ao carrinho/forquetas antes de transportar o elevador.

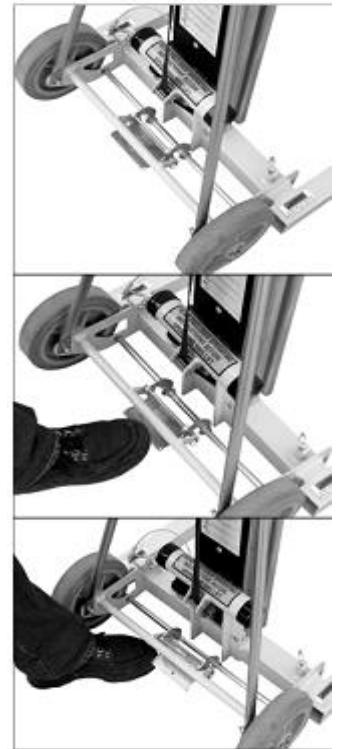
OPÇÕES

Travão (784218)

O Elevador da série 2200 pode ser fornecido com um travão opcional. O travão pode vir instalado de fábrica ou pode ser encomendado como um acessório adicional em qualquer altura. Quando estiver engatado, o travão evitará que as rodas de transporte de 8" rodem.

Para utilizar o travão, pise o calço do travão até que o travão engate. Quando ouvir o "estalido" saberá que o travão está engatado.

Para soltar o travão, deslize o pé por baixo do calço do travão e levante-o até que o travão desbloqueie. Quando ouvir o "estalido" saberá que o travão está desbloqueado.



Bandeja de trabalho (784240)

O Elevador da série 2200 pode ser fornecido com uma bandeja de trabalho opcional. A bandeja desliza facilmente para dentro e para fora sem remover as forquetas existentes.



PRECAUÇÃO



Recomenda-se a utilização dos travões de segurança quando utilizar a bandeja de trabalho opcional.

Kit de duas rodas (784258)

O Elevador da série 2200 pode ser fornecido com um kit de duas rodas opcional. As rodas duplas oferecem um apoio adicional quando o elevador é utilizado como um carrinho de mão ou quando for utilizado num terreno irregular.

